

Fürth, 22.04.2015

**An alle Mitglieder  
des Finanz- und Verwaltungsausschusses**

**Nachtrag zur  
Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses  
am Mittwoch, 22.04.2015, um 14:30 Uhr  
im Rathaus - großer Sitzungssaal (Zimmer 203)**

### Tagesordnung

- öffentlich -

- 3.1.** Ludwig-Erhard-Zentrum; hier: Freigabe der VE 2016, 2017 bei HHSt. 3217.9880.0000 sowie Freigabe der Maßnahme nach Nr. 6.1 VVHPI. **Rf. V/386/2015  
Nachtrag**
- 3.2.** Nahwärmezentrale Sportzentrum und Hauptfeuerwache; hier: Bereitstellung überplanmäßiger Mittel bei HHSt. 0600.9600.0000 in Höhe von 390.000,00 Euro **Rf. V/396/2015  
Nachtrag**
- 3.3.** Erneuerung der Feuerlöschanlagen im Stadttheater; hier: Bereitstellung außerplanmäßiger Mittel bei HHSt.3311.9600.0000 in Höhe von 225.500,00 Euro sowie Freigabe der Maßnahme nach Ziff. 6.1 VVHPI. **Rf. V/397/2015  
Nachtrag**
- 3.4.** Arbeitsvergaben VOB **Rf. V/398/2015  
Nachtrag**

gez. Braun  
Bürgermeister

## Beschlussvorlage

Rf. V/386/2015

### I. Vorlage

<b>Beratungsfolge - Gremium</b> Stadtrat	<b>Termin</b> 22.04.2015	<b>Status</b> öffentlich - Beschluss
---	-----------------------------	---

**Ludwig-Erhard-Zentrum; hier: Freigabe der VE 2016, 2017 bei HHSt. 3217.9880.0000 sowie Freigabe der Maßnahme nach Nr. 6.1 VVHPI.**

Aktenzeichen / Geschäftszeichen	
<b>Anlagen:</b> 1 Antrag an das Finanzreferat vom 06.03.2015	

#### Beschlussvorschlag:

Der Stadtrat beschließt die Freigabe der VE 2016 und 2017 nach Ziff. 6.1 VVHPI. bei HHSt. 3217.9880.0000 sowie die Freigabe der Maßnahme nach Ziff. 6.1 VVHPI. für das Ludwig-Erhard-Zentrum.

#### Sachverhalt:

Um die Fördervereinbarungen für das Ludwig-Erhard Zentrum (Neubau, Umbau Ludwig-Erhard-Straße 5, Gartenstraße 6) ausfertigen zu können, ist die Freigabe der VE sowie die Freigabe der Maßnahme nach Ziff. 6.1 VVHPI. erforderlich.

Der Antrag wird vom Finanzreferat befürwortet.

#### Finanzierung:

Finanzielle Auswirkungen <input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> ja	Gesamtkosten 13.000.000 €	jährliche Folgekosten <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	€
Veranschlagung im Haushalt <input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> ja	Hst. 3217.9880.0000	Budget-Nr.	im <input type="checkbox"/> Vwhh <input type="checkbox"/> Vmhh
wenn nein, Deckungsvorschlag:			

#### Beteiligungen

II. BMPA / SD zur Versendung mit der Tagesordnung

III. Beschluss zurück an **Referat V**

Fürth, 16.04.2015

---

Unterschrift der Referentin bzw.  
des Referenten

Referat V



Antrag an das  
Finanzreferat, auf

Käm/1		13. März 2015		Käm/2
VwH	VmH			
1. z.w.V.			4. m.d.B. um Rücksprache	
2. z.K.			5. z.A.	
3. Kopie an:			6. VV	

Kenntnis genommen  
Fürth, **Ö 3.1**  
Bauverwaltungsamt/Hr

- Bereitstellung über-/außerplanmäßiger Mittel bei HHSt. Käm/Steuer Vz
- Umsetzung der Mittel auf HHSt.
- ~~Vorgriffsweise/vorzeitige Mittelfreigabe bei HHSt. 3217.9880.0000 2015~~
- Freigabe der VE 2016, 2017, 2018 nach Ziff. 6.1 VVHpl. bei HHSt. 3217.9880.0000
- (sowie) Freigabe der Maßnahme nach Nr. 6.1 VVHpl. – HHSt. 3217.9880.0000 oder wie o.g.

Betrag	EURO	bereits veranschlagt Ansatz 2015 1.600.000,- VE 16+17 9.000.000	EURO	als Haushaltsrest übertragen	EURO
				2.400.000	
Deckungsvorschlag:	bei Haushaltsstelle		in Höhe von		
<input type="checkbox"/> Einsparungen					
<input type="checkbox"/> überplm./außerplm. Einnahmen			EURO		
<input type="checkbox"/> Deckungsvorschlag kann nicht unterbreitet werden.					
Verwendungszweck: <b>Ludwig-Erhard-Zentrum (Neubau, Umbau Ludwig-Erhard-Straße 5/ Gartenstraße 6)</b>					
Begründung: <b>Die vorzeitige Freigabe ist für den Abschluss der Fördervereinbarungen erforderlich.</b>					

Fürth, 06.03.2015  
Ref. V *Wagner*

( - )

I.  Antragsgemäß genehmigt (Ziff. 9.3 VVHPI.)

Antragsgemäß befürwortet. (Ziff. 6.1 VVHPL.)

Wie folgt genehmigt/befürwortet:	bei HHSt.	i. H. v. EURO
<input type="checkbox"/> Deckung durch Einsparungen		
<input type="checkbox"/> Deckung durch überplm./außerplm. Einnahmen		
<input type="checkbox"/> Deckungsreserve		
<input type="checkbox"/>		

Der Antrag kann nicht genehmigt bzw. befürwortet werden.

Begründung:

Referat V Zentrale Stabsstelle  
24. März 2015

II. Käm  
zum Vormerk *4/1/2015*

Organisationsamt
19. März 2015
1- Org   2- ITK   3- PSt/Erh   4- Dr

III. POA/Org bzw. Käm  
Kopien für RpA, Käm/1, BvA/Hr, SpA

- IV. Ref. V/ZSt z.w.V.  Beschluss des Finanz- und Verwaltungsausschusses (ab 100.001 EURO)
- Gutachten des Finanz- und Verwaltungsausschusses (ab 250.001 EURO)
- Beschluss des Stadtrats (ab 250.001 EURO)

Fürth, 16.03.15  
Kämmerei  
Finanzreferat

*Ri* *He* *kur*

**Mittelfristige Investitionsplanung 2014 - 2018**

(in EURO)

<b>UA</b>	3217	Museen, Sammlungen, Ausstellungen						Nr. 22 (28)
<b>HSt./Maßnahme:</b>	9880.0000	Ludwig-Erhard-Haus						
<b>Finanzierung</b>	<b>bis 2014</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>	<b>2019 ff.</b>	<b>gesamt</b>	
<b>Gesamtausgaben</b>	2.400.000	1.600.000	5.500.000	3.500.000	0	0	13.000.000	
<b>Zuschüsse/Beiträge</b>	2.060.000	1.300.000	4.000.000	3.840.000	500.000	0	11.700.000	
<b>Städtische Mittel</b>	340.000	300.000	1.500.000	-340.000	-500.000	0	1.300.000	
<b>Bemerkungen</b>	VE 2016: 5.500.000 € VE 2017: 3.500.000 €  Einnahme-HSt.: 3217.3616.0000							

## Beschlussvorlage

Rf. V/396/2015

### I. Vorlage

Beratungsfolge - Gremium	Termin	Status
Finanz- und Verwaltungsausschuss	22.04.2015	öffentlich - Vorberatung
Stadtrat	22.04.2015	öffentlich - Beschluss

#### Nahwärmezentrale Sportzentrum und Hauptfeuerwache; hier: Bereitstellung überplanmäßiger Mittel bei HHSt. 0600.9600.0000 in Höhe von 390.000,00 Euro

Aktenzeichen / Geschäftszeichen	
<b>Anlagen:</b> 1 Antrag an das Finanzreferat vom 14.04.2015	

#### Beschlussvorschlag:

Der Finanz- und Verwaltungsausschuss empfiehlt/der Stadtrat beschließt die Bereitstellung überplanmäßiger Mittel bei HHSt. 0600.9600.0000 in Höhe von 390.000,00 Euro für die Nahwärmezentrale Sportzentrum und Hauptfeuerwache.

#### Sachverhalt:

Betrag: 390.000,00 Euro  
 Bereits veranschlagt: 100.000,00 Euro  
 Als Haushaltsrest übertragen: 625.800,00 Euro  
 Deckungsvorschlag: Einsparungen bei HHSt. 1300.9400.0000HR (324.000,00 Euro) sowie bei HHSt. 1300.9400.0000 2015 (66.000,00 Euro).

**Begründung:** Der Kostenanschlag vom 7.4.2015 hat gegenüber der Kostenberechnung vom 12.01.2015 einen Mehrbedarf von 390.000,00 Euro ergeben.

#### Finanzierung:

Finanzielle Auswirkungen	jährliche Folgekosten	
<input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> ja	Gesamtkosten 1.135.561,24 €	<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja €
Veranschlagung im Haushalt		
<input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> ja	Hst0600.9600.0000 Budget-Nr.	im <input type="checkbox"/> Vwhh <input type="checkbox"/> Vmhh
wenn nein, Deckungsvorschlag:		

**Beteiligungen**

- II. BMPA / SD zur Versendung mit der Tagesordnung
- III. Beschluss zurück an **Referat V**

Fürth, 20.04.2015

---

Unterschrift der Referentin bzw.  
des Referenten

Referat V



## Stellungnahme der Kämmerei

**Nahwärmezentrale Sportzentrum und Hauptfeuerwache; hier:  
Bereitstellung überplanmäßiger Mittel bei HHSt. 0600.9600.0000 in  
Höhe von 390.000,00 Euro**

### I. Stellungnahme der Kämmerei

Der Antrag wird befürwortet.

Anmerkung: Die Mittel sind bei der abgebenden HHSt. 1300.9400.0000 ab 2015 wieder bereitzustellen.

### II. BMPA/SD als Anlage zur Vorlage Nr.: **Rf. V/396/2015**

16. April 2015  
Käm

Gez. Dr. Röhrs  
Unterschrift

Antrag an das  
 Finanzreferat, auf

Bereitstellung überplanmäßiger Mittel bei HHSt. 0600.9600.0000 2015

Freigabe der VE nach Ziff. 6.1 VVHpl. bei HHSt.

(sowie) Freigabe der Maßnahme nach Nr. 6.1 VVHpl. – HHSt. oder wie o.g.

Betrag <b>390.000 EURO</b>	bereits veranschlagt <b>100.000 EURO</b>	als Haushaltsrest übertragen <b>625.800 EURO</b>
Deckungsvorschlag: <input checked="" type="checkbox"/> Einsparungen <input type="checkbox"/> überplm./außerplm. Einnahmen	bei Haushaltsstelle <b>1300.9400.0000 HR</b> <b>Feuerwache Neubau</b>	in Höhe von <b>390.000 EURO</b>
<input type="checkbox"/> Deckungsvorschlag kann nicht unterbreitet werden.		
Verwendungszweck: <b>Nahwärmzentrale SpoZ/Feuerwehr</b>		
Begründung: <b>Mittel werden für die Kostenerhöhung nach Kostenanschlag benötigt.</b>		

Fürth, 14.04.2015  
 Ref. V

*Kaup*

(-3459)  
*Li be Po*

I.  Antragsgemäß genehmigt (Ziff. 9.3 VVHPI.)

Antragsgemäß befürwortet. (Ziff. 9.3 VVHPI.)

Wie folgt genehmigt/befürwortet: <input checked="" type="checkbox"/> Deckung durch Einsparungen <input type="checkbox"/> Deckung durch überplm./außerplm. Einnahmen <input type="checkbox"/> Deckungsreserve <input type="checkbox"/>	bei HHSt. <b>1300.9400.0000 HR</b> <b>1300.9400.0000</b>	i. H. v. EURO <b>324.000</b> <b>66.000</b>
---	--	--

Der Antrag kann nicht genehmigt bzw. befürwortet werden.  
 Begründung: *Feuerwache*  
 Die Mittel sind bei der abgebenden HH-Stelle 1300.9400.0000 ab 2016 wieder bereitzustellen.

II. *de* Käm zum Vormerk

*6/2/2015*

III. ~~Käm/1~~ OrgA/4-DR  
 Kopien für RpA, Käm/1, Ref. V/ZSt, GwF/KB, GwF/NG, GwF/HtE, GwF/IB

IV. Ref. V/ZSt z.w.V.  Beschluss des Finanz- und Verwaltungsausschusses (ab 100.001 EURO)  
 Gutachten des Finanz- und Verwaltungsausschusses (ab 250.001 EURO)  
 Beschluss des Stadtrats (ab 250.001 EURO)

Fürth, 16.04.15  
 Finanzreferat

*Au-*

*Li*

Zusammenstellung Kostenberechnung

KG 100	Grundstück	0,00	€
KG 200	Herrichten und Erschließen	22.200,00	€
KG 300	Bauwerk	441.323,35	€
KG 400	Technische Anlagen	398.500,00	€
KG 500	Außenanlagen	0,00	€
KG 600	Ausstattung und Kunstwerke	0,00	€
KG 700	Baunebenkosten	158.050,00	€
Summe	Kostenberechnung: 12.01.15	1.020.073,35	€

Zusammenstellung Kostenanschlag

KG 100	Grundstück	0,00	€
KG 200	Herrichten und Erschließen	22.200,00	€
GK 300	Bauwerk	440.119,29	€
KG 400	Technische Anlagen	519.813,37	€
KG 500	Außenanlagen	0,00	€
KG 600	Ausstattung und Kunstwerke	0,00	€
KG 700	Baunebenkosten	153.428,58	€
Summe	Kostenanschlag: 07.04.15	1.135.561,24	€

## Beschlussvorlage

Rf. V/397/2015

### I. Vorlage

<b>Beratungsfolge - Gremium</b> Finanz- und Verwaltungsausschuss	<b>Termin</b> 22.04.2015	<b>Status</b> öffentlich - Beschluss
---	-----------------------------	---

**Erneuerung der Feuerlöschanlagen im Stadttheater; hier: Bereitstellung außerplanmäßiger Mittel bei HHSt.3311.9600.0000 in Höhe von 225.500,00 Euro sowie Freigabe der Maßnahme nach Ziff. 6.1 VVHPI.**

Aktenzeichen / Geschäftszeichen	
<b>Anlagen:</b> 1 Antrag an das Finanzreferat vom 09.04.2015	

#### **Beschlussvorschlag:**

Der Finanz- und Verwaltungsausschuss beschließt die Bereitstellung außerplanmäßiger Mittel in Höhe von 225.000,00 Euro bei HHSt. 3311.9600.0000 zur Erneuerung der Feuerlöschanlagen im Stadttheater Fürth.  
Die Freigabe der Maßnahme nach Ziff. 6.1 VVHPI. wird erteilt.

#### **Sachverhalt:**

Betrag: 225.500,00 €  
Deckungsvorschlag: 105.000,00 € Einsparungen bei HHSt. 0600.5030.0000  
35.000,00 € Deckungsreserve bei HHSt. 9160.8500.0000

**Begründung:** Die Feuerlöschanlagen im Stadttheater sind dringend zu erneuern. Die Maßnahme ist dringlich und soll in zwei Bauabschnitten (BA I in 2015 und BA II in 2016) jeweils in den Spielzeitpausen des Stadttheaters von Ende Juli bis Anfang September durchgeführt werden. Die Projektgenehmigung wurde im BWA am 15.04.2015 erteilt.

#### **Finanzierung:**

Finanzielle Auswirkungen <input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> ja	Gesamtkosten 225.500,00 €	jährliche Folgekosten <input checked="" type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	€
Veranschlagung im Haushalt <input checked="" type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	Hst.	Budget-Nr.	im <input type="checkbox"/> Vwhh <input type="checkbox"/> Vmhh
wenn nein, Deckungsvorschlag:s.o.			

**Beschlussvorlage**

**Beteiligungen**

- II. BMPA / SD zur Versendung mit der Tagesordnung
- III. Beschluss zurück an **Referat V**

Fürth, 22.04.2015

---

Unterschrift der Referentin bzw.  
des Referenten

Referat V



## Stellungnahme der Kämmerei

**Erneuerung der Feuerlöschanlagen im Stadttheater; hier:  
Bereitstellung außerplanmäßiger Mittel bei HHSt.3311.9600.0000 in  
Höhe von 225.500,00 Euro sowie Freigabe der Maßnahme nach Ziff.  
6.1 VVHPI.**

### I. Stellungnahme der Kämmerei

Der Antrag wird befürwortet.

Die Maßnahme kann erst nach Zustimmung zum vorzeitigen Maßnahmenbeginn durch die Regierung von Mfr. begonnen werden. Die Mittel und Zuweisungen für BA II sind für die Haushaltsberatungen 2016 vorzumerken.

### II. BMPA/SD als Anlage zur Vorlage Nr.: **Rf. V/397/2015**

20. April 2015  
Käm

Unterschrift

Antrag an das  
Finanzreferat, auf

Bereitstellung außerplanmäßiger Mittel bei HHSt. 3311. 9600.0000 2015

Freigabe der VE nach Ziff. 6.1 VVHpl. bei HHSt.

(sowie) Freigabe der Maßnahme nach Nr. 6.1 VVHpl. – HHSt. oder wie o.g.

Betrag <b>225.500 EURO</b>	bereits veranschlagt - EURO	als Haushaltsrest übertragen - EURO
Deckungsvorschlag: <input checked="" type="checkbox"/> Einsparungen <input type="checkbox"/> überplm./außerplm. Einnahmen	bei Haushaltsstelle <b>WiPlan GwF 2015</b> <b>Zuweisung 2016</b>	in Höhe von <b>105.000 EURO</b> <b>ca. 50.000 EURO</b>
<input checked="" type="checkbox"/> Deckungsvorschlag für 70.500 € kann nicht unterbreitet werden.		
Verwendungszweck: <b>Stadtheater Erneuerung Feuerlöschanlage</b>		
Begründung: <b>Maßnahme soll in 2 BA in 2015 und 2016 durchgeführt werden.</b> <b>BA I: 140.000 € in 2015; Diff. 35.000 € in 2015</b> <b>BA II: 85.500 € in 2016; Diff. 35.500 € in 2016</b> <b>= 70.500 € ohne Deckung</b>		

*Stadtkämmerei*

Käm/1

VwH VmH  
Käm/Sys

15. April 2015

Käm/2

1. z.w.V. Käm/Steuer Vz

2. z.K.

3. Kopie an:

4. m.d.B. um Rücksprache

5. z.A.

6. WV

Fürth, 09.04.2015  
Ref. V

*Li (-3459) be Ula*

I.

Antragsgemäß genehmigt (Ziff. 9.3 VVHPI.)

Antragsgemäß befürwortet.

Wie folgt genehmigt/befürwortet:	bei HHSt.	i. H. v. EURO
<input checked="" type="checkbox"/> Deckung durch Einsparungen	<u>0600.5030.0000</u>	<u>105.000</u>
<input type="checkbox"/> Deckung durch überplm./außerplm. Einnahmen		
<input checked="" type="checkbox"/> Deckungsreserve	<u>9160.8500.0000</u>	<u>35.000</u>
<input type="checkbox"/>		

Der Antrag kann nicht genehmigt bzw. befürwortet werden.  
Begründung: *Die Maßnahme kann erst nach Zustimmung zum vorzeitigen Maßnahmenbeginn durch die Regierung von J/R. be- gonnen werden. Die Mittel und Zuweisungen für J/R II sind für die Haushaltsbearbeitungen 2016 vorzumerken.*

II. Käm zum Vormerk 04/2015

III. Käm/1 OrgA/4-DR  
Kopien für RpA, Käm/1, Ref.V/ZSt, GwF/KB, GwF/NG, GwF/HtE, GwF/IB

IV. Ref. V/ZSt z.w.V.  Beschluss des Finanz- und Verwaltungsausschusses (ab 100.001 EURO)  
 Gutachten des Finanz- und Verwaltungsausschusses (ab 250.001 EURO)  
 Beschluss des Stadtrats (ab 250.001 EURO)

Fürth, 20.04.15  
Finanzreferat

*Ru*

*R: R.*

## Beschlussvorlage

Rf. V/398/2015

### I. Vorlage

<b>Beratungsfolge - Gremium</b> Finanz- und Verwaltungsausschuss	<b>Termin</b> 22.04.2015	<b>Status</b> öffentlich - Beschluss
---	-----------------------------	---

#### Arbeitsvergaben VOB

Aktenzeichen / Geschäftszeichen	
<b>Anlagen:</b> 1 Vergabeverzeichnis	

#### Beschlussvorschlag:

#### Sachverhalt:

Die Vergabe wird gem. beiliegendem Vergabeverzeichnis beschlossen.

#### Finanzierung:

Finanzielle Auswirkungen <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	Gesamtkosten	€	jährliche Folgekosten <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	€
Veranschlagung im Haushalt <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	Hst.	Budget-Nr.	im	<input type="checkbox"/> Vwhh <input type="checkbox"/> Vmhh
wenn nein, Deckungsvorschlag:				

#### Beteiligungen

- II. BMPA / SD zur Versendung mit der Tagesordnung
- III. Beschluss zurück an **Referat V**

**Beschlussvorlage**

Fürth, 22.04.2015

---

Unterschrift der Referentin bzw.  
des Referenten

Referat V



FA-Sitzung  
22.04.2015  
- Ö -

**Submissions- und Angebotsergebnisse**  
**(Vergabeverzeichnis)**

<b>1. Ausführung von Bauleistungen;</b>		
<b>Umsetzung des Brandschutzkonzeptes, BA I, Berufsschule II, Theresienstr. 15, Fürth</b>		
<b>- Metallbauarbeiten</b> €		
<b>1. Firma N &amp; H Metallbau GmbH, Gardelegen</b>	<b>Auftragssumme</b>	<b>169.576,19</b>
	<b>Wertungssumme</b>	<b>169.576,19</b>
	<b>Vergabesumme</b>	<b>169.576,19</b>
<b>2. Firma MTZ, Oerlenbach</b>		<b>176.294,45</b>
<b>3. Firma Diezinger, Leutershausen</b>		<b>179.737,60</b>
<b>4. – 14.</b>		<b>- nicht aufgeführt –</b>
<b>15. – 21.</b>		<b>- nicht abgegeben –</b>
<b>22.</b>		<b>- ausgeschlossen –</b>
<b>23. Firma Renner, Fürth</b>		<b>262.048,71</b>
<b>Geschätzter Auftragswert</b>		<b>223.696,20</b>
<b>Baubeginn: 28. KW 2015</b>		
<b>Bauende: 32. KW 2015</b>		
<b>Prüfbemerkung RpA: mit Anmerkungen</b>		